Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 8 (1961)
Heft: 1

Werbung

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

einem Saurer-Pionierlastwagen, ausgerüstet mit dem nötigen Material. Für die Leitung steht ein Allradfunkwagen zur Verfügung.

2. Technischer Dienst. Die Organisation dieses Dienstes ist so getroffen, dass sämtliche Baugeschäfte und die städtischen industriellen Betriebe, wie Gas- und Wasserwerk, Elektrizitätswerk, Baudepartement, PTT, darin eingeschlossen sind. Einige kleine Baufirmen, die in jedem Sektor vorhanden sind, stehen dem Sektorchef mit ihrem gesamten Material und dem noch vorhandenen Personal zur Verfügung; so können wir uns die Anschaffung von vielem teurem Material ersparen. Zur Versorgung unserer Bevölkerung in Kriegszeiten und besonders in Zeiten radioaktiver Gefahr, wurden zehn Notstromgruppen mit den nötigen Pumpenaggregaten konstruiert, die uns erlauben, 150 000 Personen tägl. je 20 l Trinkwasser abzugeben.

Der Kriegssanitätsdienst verfügt über Material für 200 Kriegssanitätsposten, um damit rund 50 000 Menschen Erste Hilfe angedeihen zu lassen. Es stehen weiter 3000 Tragbahren, 2000 Rettungstücher, 750 Rollbahren bereit, um die Schwerverletzten in die Spitäler oder in unsere zehn unterirdischen Sanitätshilfsstellen zu je rund 100 Betten zu bringen, die mit einer oder zwei Operationsstellen, alle bis zum letzten Faden ausgerüstet sind. Weiter steht der Kriegssanität das Material zur Installierung von drei Ausweichspitälern zu je 250 Betten zur Verfügung.

Die Obdachlosenhilfe, die ähnlich wie die Kriegssanität organisiert und der auch der Verpflegungsdienst angegliedert wurde, ist in der Lage, 15 000 Personen auf einmal zu verköstigen. Dazu stehen 100 Kochkessel zu je 150 l, je 25 000 Bolstassen und Bestecke (Gabel, Löffel und Messer) sowie drei fahrbare Grossküchen bereit.

In 20 Magazinen, die über die ganze Stadt verteilt sind, wurden 23 000 Notbetten, 1000 Krankenbetten, 14 000 Strohsäcke, 1000 Erste-Hilfe-Koffern unterirdisch eingelagert. Der Dienst für Schutz und Abwehr gegenüber der *atomaren, biologischen und chemischen* Kriegsführung, der sogenannte *ABC-Dienst,* ist personell noch nicht aufgebaut, dagegen sind die notwendigen Such- und Spürgeräte bereits beschafft. Es ist vorgesehen, diesen Dienst im Jahre 1961 zu organisieren.

Vieles ist schon geschafft, aber vieles bleibt noch zu tun. Vor allem liegt uns der Bau von Grosschutzräumen zum Schutze unserer Frauen und Kinder am Herzen; er muss noch zielstrebiger an die Hand genommen werden als bisher.

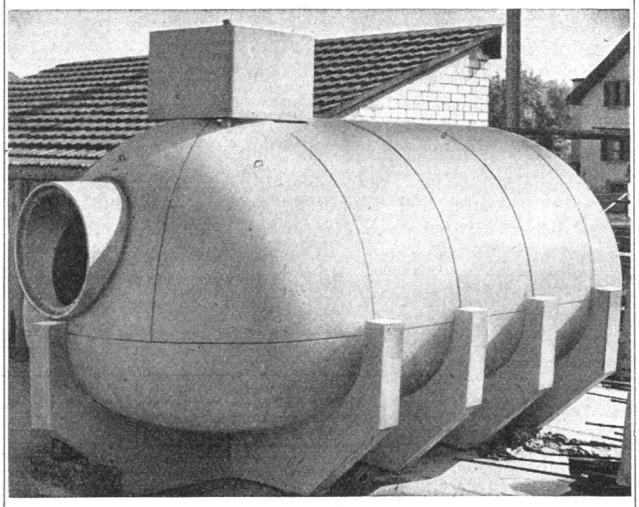
Möge unser Vorgehen, das in der Schweiz richtunggebend ist im Dienste unserer totalen Abwehrbereitschaft viele Nachahmer finden.

(Photo Hans Steiner, Bern)

Der Zentralsekretär des Schweiz. Bundes für Zivilschutz, Paul Leimbacher, ist am 29. Januar in das 61. Lebensjahr eingetreten. Wir möchten an dieser Stelle unserem wertvollen technischen Mitarbeiter, der bereits in den Jahren des letzten Aktivdienstes in den Reihen des Luftschutzes stand, um dann später das Kommando eines Luftschutz-Bataillons zu übernehmen, die herzlichen Glückwünsche des SBZ und der Redaktion entbieten. Wir wünschen Paul Leimbacher, der heute als Oberstleutnant Luftschutzoffizier in einem Territorialstab ist, noch viele Jahre der Gesundheit und vitaler Lebenskraft, um weiterhin für den Ausbau eines starken und kriegsgenügenden schweizerischen Zivilschutzes zu wirken.

Luftschutzunterstand

aus vorfabrizierten Betonelementen

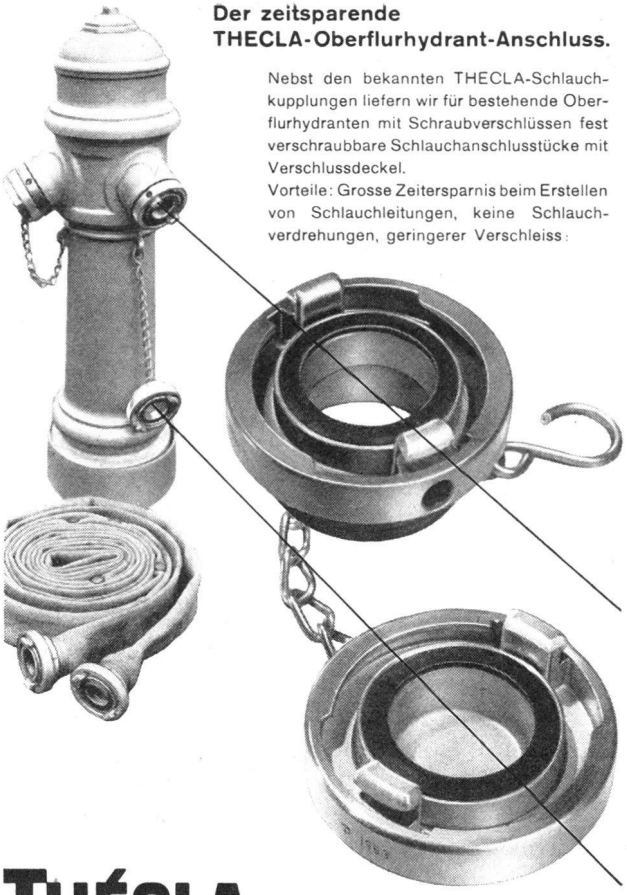


Vobag

AG für vorgespannten Beton, Adliswil-Zürich
Telefon (051) 91 68 44

Der zeitsparende THECLA-Oberflurhydrant-Anschluss.

Nebst den bekannten THECLA-Schlauchkupplungen liefern wir für bestehende Oberflurhydranten mit Schraubverschlüssen fest verschraubbare Schlauchanschlusstücke mit Verschlussdeckel.
Vorteile: Grosse Zeitersparnis beim Erstellen von Schlauchleitungen, keine Schlauchverdrehungen, geringerer Verschleiss:



THÉCLA

Société Anonyme St-Ursanne
Téléphone 066 - 5 31 55

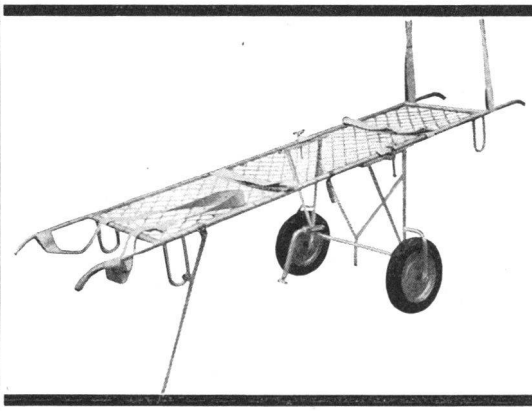
Sanitäts-kasten

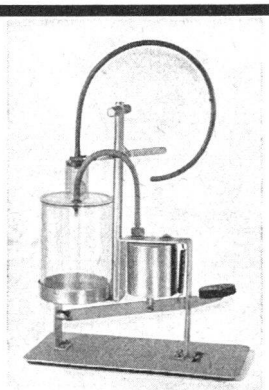
für
Kriegssanität
und
Erste Hilfe
bei allen
Unfällen

Polyester Grösse 33 x 26,5 x 11 cm, mit Traggurten und 2 Scharnierverschlüssen.
3 verschiedene Füllungen: a) für Zivilschutz Fr. 106.–, mit Flaschenfüllung Fr. 5.– Zuschlag. b) Für Samariterhilfe, kompl. mit Flascheninhalt Fr. 120.–. c) Armeematerial Fr. 170.–.
Gefl. Muster verlangen oder Spezialprospekt.

H. Blunier-Richard, Sanitätsgeschäft
MURGENTHAL Telefon 063 / 3 40 79

Zivilschutz und Katastrophenhilfe





Alles für die Sanitäts-Hilfsstelle von

Wullschleger & Schwarz
Basel 1 Unterer Heuberg 2, Telefon 061 / 23 55 22

PREXA